



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**November / novembre / noviembre 2013**

**FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS A:  
LANGUAGE AND LITERATURE /  
LANGUE ET LITTÉRATURE /  
LENGUA Y LITERATURA**

**Higher Level and Standard Level  
Niveau Supérieur et Niveau Moyen  
Nivel Superior y Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

Le terme de contexte doit être pris dans son sens le plus large. Il peut désigner l'environnement social et/ou historique de l'œuvre ; il peut comprendre le contexte d'une situation au sein de l'œuvre et inclut nécessairement le contexte de production et de réception d'une œuvre.

Outre les remarques ci-après, les réponses doivent être structurées et suivre une séquence et un développement logiques. Le langage employé doit être clair, varié et précis ; de même, le registre de langue, le style et les termes utilisés doivent être appropriés.

1. Une réponse satisfaisante à bonne identifiera la nature des injustices, les expliquera en fonction du contexte et montrera comment elles sont mises en lumière et quel rôle elles jouent dans la dynamique des œuvres.

Une réponse bonne à excellente pourra analyser la nature et la manifestation des injustices, comparer le contexte de l'écriture des œuvres et celui de leur lecture pour montrer à quel point ces injustices peuvent être devenues intolérables ; elle pourra également commenter les procédés stylistiques qui les mettent en relief, voire les amplifient.

2. Une réponse satisfaisante à bonne identifiera les peurs présentes dans les œuvres, montrera à quel point elles sont relatives au contexte des œuvres et relèvera les moyens par lesquels les auteurs les illustrent.

Une réponse bonne à excellente pourra analyser le caractère des peurs vécues et leur importance relative dans les œuvres, étudier la part plus ou moins grande que joue le contexte dans leur manifestation et expliquer jusqu'à quel point nous échappons aux conditions qui les ont engendrées ; elle pourra enfin analyser et commenter les effets de style et de forme retenus par les auteurs pour toucher le lecteur.

3. Une réponse satisfaisante à bonne illustrera la nature des rapports parent-enfant dans les œuvres, montrera dans quelle mesure ces rapports s'éloignent ou se rapprochent de ceux que nous vivons et expliquera comment la forme et le style sont mis au service de la dynamique de ces rapports.

Une réponse bonne à excellente pourra analyser dans le détail le caractère de ces rapports, commenter l'importance plus ou moins grande du contexte historique et culturel qui régit ces rapports et analyser en le commentant l'usage que font les auteurs des procédés stylistiques pour illustrer l'harmonie ou les tensions entre parents et enfants.

4. Une réponse satisfaisante à bonne identifiera l'écart entre la vision du monde proposée par les œuvres et celle du lecteur, se demandera dans quelle mesure on peut l'expliquer par la différence des époques, des contextes, des valeurs ; elle identifiera les qualités formelles qui permettraient de surmonter ces différences.

Une réponse bonne à excellente pourra analyser de façon précise et détaillée ce qui pourrait s'opposer à la vision du monde proposée par l'œuvre, analyser et commenter le rôle du contexte dans cette opposition et enfin analyser en les commentant les qualités formelles qui pourraient permettre au lecteur de transcender ses réticences et lui faire vivre une expérience esthétique.

5. Une réponse satisfaisante à bonne déterminera dans quelle mesure les œuvres retenues appartiennent au passé, examinera ce qui dans leur contenu et dans leur forme est susceptible de nous toucher ou au contraire de nous en éloigner et identifiera ce qui dans la langue et le style nous semble avoir vieilli ou, au contraire, avoir su résister au temps.

Une réponse bonne à excellente pourra analyser ce qui dans la thématique peut nous toucher malgré l'écart temporel, analyser et commenter ce qui, relativement au contexte, peut modifier la réception des œuvres et procéder à une analyse détaillée du style et de la langue qui permettra d'expliquer ce qui peut avoir vieilli par opposition à ce qui touche encore le lecteur.

6. Une réponse satisfaisante à bonne identifiera quelques thèmes présents dans les œuvres retenues, déterminera si cette présence s'explique uniquement par le contexte socio-historique et montrera comment la forme et le style peuvent amplifier certains thèmes.

Une réponse bonne à excellente pourra analyser des thèmes significatifs présents dans les œuvres retenues, commenter cette présence en fonction des impératifs moraux, sociaux ou esthétiques qui ont guidé les auteurs et procéder à l'analyse détaillée des procédés formels et stylistiques qui permettent de souligner, de mettre en relief les thèmes choisis.

---